

міфологія зазнала більш значного впливу християнства, ніж кельтська.

Архаїчна казка виступає як певний культурний феномен, оскільки казка у фольклорному контексті несе в собі безліч окремих індивідуальних “свідомостей” і особистостей, тому що є твором нечисленної кількості авторів. У той же час казка містить соціальну свідомість певної народності.

## **ЕКВІВАЛЕНТНІСТЬ СЕМАНТИЧНОГО НАПОВНЕННЯ ІДИОМ**

Доп. – Аксюта А., ПР-34

Наук. кер. – викл. Приходько Н.А.

Розглядаються основні відомості щодо розділу мовознавства – фразеології, характерні особливості фразеологізмів, види їх класифікацій, вивчаються властивості ідіом, які є підвидом фразеологізмів та основні групи ідіом, на які вони поділяються, також з'ясовується ступінь еквівалентності семантичного наповнення ідіом у мові оригіналу та перекладу.

Предметом фразеології як науки є дослідження природи фразеологізмів і їх ознак, а також виявлення закономірностей функціонування їх у мові. Основне завдання фразеології – пізнати фразеологічну систему мови на її сучасному етапі та в історичному аспекті, у її зв'язках та взаємовідносинах з лексикою та словотворенням, з однієї сторони, та граматикою – з іншої сторони. З точки зору семантичного співвідношення, яке існує між загальним значенням фразеологізму та “особистими” значеннями його компонентів, фразеологізми можна поділити на чотири групи: фразеологічні зрощення, фразеологічні єдності, фразеологічні сполучення та фразеологічні вирази.

В ідіоматиці мові, тобто у тому шарі, який, по визначенню, національно специфічний, зберігається система цінностей, суспільна мораль, відношення до світу, людей, інших народів. Фразеологізми, приказки, прислів'я найкраще ілюструють і спосіб життя, і географічне положення, і історію, і

традиції тієї чи іншої спільності, яка поєднана однією культурою.

Ідіоми – це майже завжди яскраві, образні вирази. Вони є важливим експресивним засобом мови. Кожна культурна людина повинна володіти цим скарбом літературної мови.

Існують ще і прагматичні ідіоми, це повні або еліптичні сталі речення, що вживаються у певних ситуаціях спілкування, смисл яких іноді не виводиться прямо із змісту речення.

Щодо походження ідіом, то кожна мова відрізняється своєю оригінальною фразеологією, що пов'язана з неповторністю побуту, звичаїв, культури та й загалом ментальності народу. У фразеології ще більшою мірою, ніж у лексиці, відображено національну картину світу. Тому і джерела поповнення ідіом у всіх мовах різні. Спільними є такі джерела, як приказки, прислів'я, вислови з уснопобутового мовлення народу, виробничо-побутове життя, висловлювання видатних і відомих майстрів художнього слова, антична література, біблійні та євангельські вирази.

## **СОЦІОЛІНГВІСТИЧНІ ТА КОГНІТИВНІ АСПЕКТИ АМЕРИКАНСЬКОГО ТА БРИТАНСЬКОГО СЛЕНГУ**

Доп. – Ніколенко І., ПР-34  
Наук. кер. – викл. Дорда В.О.

У наш час поширеними є дослідження соціолінгвістичних та когнітивних аспектів американського та британського сленгу, соціальної взаємодії сленгу цих двох мов, яка стає основою їх взаємозбагачення та подальшого розвитку, зумовлює вплив на „стандартну” англійську мову відповідних соціальних діалектів як їх мовної атрибутики. Відчутними стають зміни в словниковому складі сучасної англійської мови, що відбуваються внаслідок впливу на неї різноманітних чинників, завдяки яким започатковуються численні інноваційні процеси та тенденції розвитку.

Вивчення історичної довідки виникнення сленгу є важливим кроком до розуміння цього поняття. Сленг 60-х був наслідком